

Tinh Dòng La San Việt Nam

kính chúc

*Quý Vị Ân Nhân,
Quý Cựu Học Sinh,
Quý Thân Hữu La San*



*Chúng Con chân thành cảm ơn
Quý Mạnh Thường Quân
đã làm mưa bóng hồng tình thương
trên chúng con trong năm 2004*

- * cấp học bổng*
- * tiếp công thực hiện chương trình hậu cai*
- * giúp tài chánh để được mở tìm
và cứu trợ.*
- * đem lại niềm vui trong các ngày
Tết - Trung Thu - Noel*

*Gám Ôn Quý Ân Nhân
đã cho chúng con niềm hy vọng và vui sống
đã / sẽ được mở tim*

Họ và Tên	Bang	Ngày	Số tiền
TA/75. Tí Gin & Cindy Ngô Hạnh	CA	30-Dec-03	500
TN/ . Phạm Paulina	CA	31-Dec-03	50
THLS. Ng Quang & D. Phương	CA	04-Jan-04	20
TN/ . Nguyễn Lộc & H. Ann	IL	06-Jan-04	50
TN/ . Kiều Liên & Lý Châu	CA	06-Jan-04	50
TN/ . Nguyễn Ngọc Lang	CA	06-Jan-04	50
TN/ . Tiêu Sa	TX	06-Jan-04	50
THLS. Ly-Tran M Tiffany	CA	06-Jan-04	50
TN/ . Hàng Trọng	CA	06-Jan-04	50
TN/ . Võ Công Trực	CA	06-Jan-04	20
Ni Cô	CA	07-Jan-04	100
Tiểu Muội	CA	07-Jan-04	100
TN/ . Bùi L.T.Thuy & Đỗ Bá An	GA	07-Jan-04	50
TN/ . Phạm Văn Bản	CA	07-Jan-04	50
TN/ . Phan Tân & Brenda	CA	07-Jan-04	20
THLS. Han V. Catherine	CA	07-Jan-04	50
TN/ . Ng D.Trong & Thanh Dan	VA	07-Jan-04	30
CV/75. Lý Thụ Việt Dũng	CA	07-Jan-04	160
TN/ . KimChâu & Trần Dũng	CA	07-Jan-04	30
THLS. Nguyễn Hải	CA	07-Jan-04	50
THLS. Nguyễn T. Kim Hòa	CA	07-Jan-04	50
TN/ . Trần T. Y Kim	CA	07-Jan-04	50
TN/ . Lê K.Lac & Diệu Linh	VA	07-Jan-04	50
TN/ . Phạm Thị Ngọc	GA	07-Jan-04	50
TN/ .Mai-Liên & Phan-Bá Phi	WA	07-Jan-04	50
TN/ . Hứa H. Phước	NY	07-Jan-04	50
THLS. NgFrancis X. & Theresa	CA	07-Jan-04	50
THLS. Nguyễn T. Bảo Trâm	CA	07-Jan-04	20
TN/ . Trần Thị Ut	CA	07-Jan-04	20
CV/69. Nguyễn Nathalie & Kim	CA	08-Jan-04	50
THLS. Trần Đỗ Tùng	CA	09-Jan-04	20
TN/ . Phạm H. Victoria	AL	09-Jan-04	50
TA/71. Nguyễn Mạnh Thắng	ONT	10-Jan-04	50
THLS. Ấn Danh	CA	10-Jan-04	40
TN/ . Trương Đức & Ng T. Trung	CA	10-Jan-04	30
THLS. Ấn Danh	CA	12-Jan-04	100
TTLs. Nguyễn Lễ & Kha Nho	CA	12-Jan-04	20
TN/ . Minh Thảo & Quang Thanh	CA	12-Jan-04	50
GLVN.John Tuấn	CA	13-Jan-04	410
TN/ . Lê C. Long & Trần T. Vân	CA	16-Jan-04	50
TA/ . GDLS Vancouver - BC	V5V	26-Jan-04	200
THLS. Huỳnh Cẩm Long	CA	10-Feb-04	20
TN/. AC. Tô Toàn	CA	30-Oct-04	50

THANK YOU
for sponsoring the Post-Detoxification Project
in 2004

Name	State	Date	Amount
MSMGP. c/o NguyenHuy-NguyenHuy	NJ	1/23/04	20,000
Cecile KimLien Tu	CA	3/11/04	150
Dr. Hung Van Le & Tam T. Vo Trustee	CA	3/31/04	1,000
Dr. Hung Van Le & Tam T. Vo Trustee	CA	5/18/04	1,000
Dr.&Mrs. Nguyen Trong Viet	CA	6/10/04	1,000
Co Thuy - Summer School	CA	7/15/04	1,000
Co Quyen - Summer School	DC	7/15/04	400
First Fiancial Company	CA	7/15/04	400
Co Ngoc & Anh Quan - Summer School	CA	7/16/04	1,000
Co Van - Summer School	CA	7/16/04	800
Co Trang - Summer School	CA	7/16/04	500
Co Quan - Summer School	CA	7/16/04	500
Dr. Hien T. Pham, M.D.	CA	7/22/04	2,800
MSMGP. c/o HaiTri	NJ	7/29/04	12,000
Dr. Hung Van Le & Tam T. Vo Trustee	CA	8/9/04	1,000
District of San Francisco (2/3 Pledge)	CA	8/10/04	20,000
MSMGP. c/o Lan-Thanh-Huy	NJ	10/20/04	14,000

*Cám Ơn Quý Ân Nhân, Cựu Học Sinh và Thân Hữu
đã yểm trợ giáo dục La San tại Việt Nam năm 2004*

Họ và Tên	Bang	Ngày	Số tiền
TTLS. Hà Việt Trung & Hường	CA	01-May-04	300
THLS. Nguyễn H. Xuân & TrinhNguyễn	CA	05-May-04	100
THLS. Đinh Văn Bình	CA	08-May-04	100
THLS. Phạm Hào	CA	08-May-04	100
THLS. Nguyễn Duy Nghi	CA	08-May-04	30
TA/ . Đào Hữu Hạnh	CA	15-May-04	50
THLS. Amy Thanh & Lê Paul	CA	12-May-04	100
TTLS. Maria Nguyễn Mai	CA	16-May-04	10
THLS. Phạm Phú Thứ	CA	16-May-04	200
THLS. Đặng Văn Luân	CA	16-May-04	50
TTLS. Danielle N-D Châu	CA	14-May-04	100
THLS. Trung Can & Ngọc Hường	CA	14-May-04	100
Bác Sĩ Nguyễn Quý Vinh, M.D.	CA	12-May-04	500
THLS. Thanh Tùng & Bích Vân	CA	18-May-04	300
THLS. Lý Thị Thu	CA	18-May-04	80
TTLS. Đặng T. Trung Trực	CA	19-May-04	100
PL/ . Nguyễn T. Hoà & Lê Chức	CA	16-May-04	80
BS. Nguyễn Long & Jeannette	MA	18-May-04	100
THLS. Trần Thị Thiên	WA	20-May-04	100
CV/75. Hoàng Thái Sơn	CA	24-May-04	330

BS. Nguyễn H. Anh & O.Liễu	CA	01-Jun-04	100
TA/ . Chu Văn Hải	VA	04-Jun-04	100
THLS. Pavy T. Thu	CA	05-Jun-04	50
THLS. Maria Sáu & Phạm Khiết	CA	10-Jun-04	30
THLS. Phan Hiền & Mỹ Hạnh	CA	15-Jun-04	300
TA/ . Hoàng Cung Fa	VA	15-Jun-04	200
THLS. Trần Donna	CA	24-Jun-04	350
LS/65. Kim Yến & Bảo Tăng	CA	29-Jun-04	200
THLS. Victoria & Nguyễn T. Thảo	CA	26-Jun-04	100
THLS. Dương Thiện Lương	CA	30-Jun-04	200
TTLS. Madalena Thọ & Anh Hồng	IL	01-Jul-04	100
THLS. Trần Tâm & Hồng Trường	CA	22-Jul-04	80
TTLS. Gia Đình F.X. Trần Tạo Lập	CA	18-Jul-04	100
LSVN Alumni c/o Mr. Patrick Vu	CA	26-Jul-04	600
BS. Phạm Thị Hiền	CA	22-Jul-04	2200
THLS. Đỗ Yến Nhi	CA	01-Aug-04	100
THLS. Nguyễn Duy Nghi	CA	07-Aug-04	30
THLS. James Mai	CA	23-Aug-04	50
THLS. Nguyễn Thu & Văn Phát	CA	12-Aug-04	150
Legio Marie Cộng Đoàn Saddleback	CA	01-Sep-04	200
ÔB. Phan Hữu Phùng	CA	01-Sep-04	50
THLS. Nguyễn Thị Phúc	CA	01-Sep-04	20
GD. Nguyễn Hiến Vinh	CA	01-Sep-04	150
THLS. Nguyễn Thị Kính	CA	01-Sep-04	120
THLS. Nguyễn T. Kim Hòa	CA	02-Sep-04	50
THLS. James Mai	CA	06-Sep-04	50
TA/65. Lê Văn Tới	TX	01-Oct-04	100
TA/65. Lữ Châu Hùng	VA	01-Oct-04	100
TA/65. Vũ Thế Truyền	LA	01-Oct-04	100
TA/65. Du Trắc Bằng	TX	01-Oct-04	20
TA/65. Mai Phát Trí	QB	01-Oct-04	25
TA/65. Nguyễn Quốc Kiệt	VA	01-Oct-04	20
TA/65. Trần Thiện Tứ	QB	01-Oct-04	20
TA/65. Nguyễn Đăng Trí	PA	01-Oct-04	20
THLS. Dr. ING. Phạm Hữu Minh	MI	01-Oct-04	105
CV/75. Trịnh V. Công & Susan Trinh	CA	17-Oct-04	300
Nhóm CT. Thăng Tiến Hôn Nhân	CA	17-Oct-04	200

Chúng con chân thành ghi ơn
 Quý Mạnh Thường Quân
 tiếp tục làm mưa bóng hồng tình thương trên chúng con,
 payable to : **CHRISTIAN BROTHERS**
 1103 Maxey Court
 San Jose, CA 95132